



# United States of America



## DEPARTMENT OF STATE

*To all to whom these presents shall come, Greetings:*

I Certify That the document hereunto annexed is under the Seal of the State(s) of Texas, and that such Seal(s) is/are entitled to full faith and credit.\*

In testimony whereof, I, Colin L. Powell, Secretary of State, have hereunto caused the seal of the Department of State to be affixed and my name subscribed by the Assistant Authentication Officer, of the said Department, at the city of Washington, in the District of Columbia, this thirtieth day of July, 2003.

*Colin L. Powell*

Secretary of State

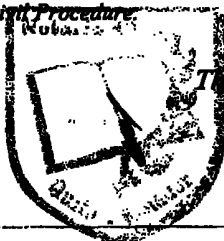
By

*Rita O. Nunez*

Assistant Authentication Officer,  
Department of State

*Issued pursuant to CHXIV, State of  
Sept. 15, 1789, 1 Stat. 68-69; 22  
USC 2657; 22USC 2651a; 5 USC  
301; 28 USE 1733 et. seq.; 8 USC  
1443(f); RULE 44 Federal Rules of  
Civil Procedure*

*\*For the contents of the annexed document, the Department assumes no responsibility*



*This certificate is not valid if it is removed or altered in any way whatsoever*

WASHINGTON, D.C.

**REPUBLICA DEL ECUADOR  
CONSULADO DEL ECUADOR  
EN  
WASHINGTON D.C.**

Presentada para autenticar la firma que antecede, el suscrito Cónsul del Ecuador en Washington, CERTIFICA que es auténtica, siendo la que usa PATRICK O. HATCHETT - OFICIAL  
DEL DEPARTAMENTO DE  
ESTADOS UNIDOS

en todas sus actuaciones.

Autenticación No. 267-2003

Partida Arancelaria: III-15-7

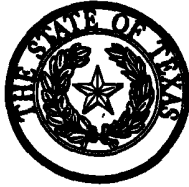
Valor de la actuación: \$ 50.00

Washington, D.C. 31 DE JULIO DEL 2003

**PABLO F. YANEZ  
CONSUL GENERAL**



1



The State of Texas  
Secretary of State

I, Gwyn Shea, Secretary of State of the State of Texas, DO HEREBY CERTIFY that according to the records of this office,

MARIAN B BUTLER

qualified as a Notary Public for the State of Texas on October 5, 1999, for a term ending on October 5, 2003.

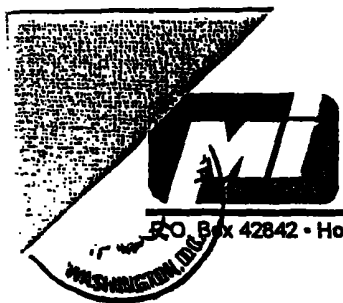
July 24, 2003

A handwritten signature in cursive script that reads "Gwyn Shea".

Gwyn Shea  
Secretary of State

ST/va





**M-I OVERSEAS LIMITED**

P.O. Box 42842 • Houston, Texas 77242-2842 U.S.A. Registered: P.O. Box 1043 • Georgetown, Grand Cayman • Cayman Islands

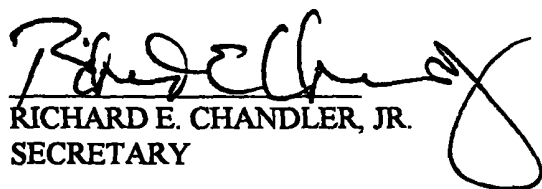
**REVOCATION OF POWER OF ATTORNEY**

KNOW ALL MEN BY THESE PRESENTS:

THAT we, M-I OVERSEAS LIMITED, a Company limited by shares incorporated in the Cayman Islands and having our registered office at Caledonian Bank and Trust Limited, P.O. Box 1043, George Town, Grand Cayman, hereinafter called the "Company", hereby revoke that certain Power of Attorney granted to BERTRAND JEAN CHAVIGNON, passport No. 96AE01670, a French citizen, to be our attorney to manage and conduct any business undertaken in Ecuador, and for that purpose or in connection therewith, to do in our name and on our behalf all such acts and things as our said attorney may think fit.

Executed this 24th day of July, 2003.

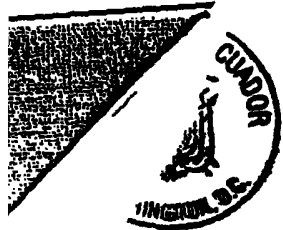
THE COMMON SEAL OF  
M-I OVERSEAS LIMITED  
was hereunto affixed  
in the presence of:

  
RICHARD E. CHANDLER, JR.  
SECRETARY

  
DONALD MCKENZIE  
DIRECTOR

(SEAL)

000004



UNITED STATES OF AMERICA §  
STATE OF TEXAS §  
COUNTY OF HARRIS §

BEFORE ME, the undersigned, a Notary Public in and for the State of Texas, on this day personally appeared Richard E. Chandler, Jr., known to be the person whose name is subscribed to the foregoing instrument, and each acknowledged to me that the same was the act of the said Richard E. Chandler, Jr., that he executed the same as the act of M-I OVERSEAS LIMITED for the purpose and consideration therein expressed, and in the capacity therein stated.

Given under my hand and seal of office this 24th day of July, 2003.

*Marian B. Butler*

Notary Public in and for  
The State of Texas



**ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**

**DEPARTAMENTO DE ESTADO**

A todos aquellos a quien se les presente, Saludos:

Certifico que el documento anexo está sellado por el Estado de Texas, y que tal sello es legítimo y sujeto a toda credibilidad y crédito.

En testimonio de lo indicado, yo, Colin L. Powell, Secretario de Estado, he causado que el sello del Departamento de Estado sea fijado y mi nombre suscrito por el Oficial de Autenticación Asistente, del mencionado Departamento, en la ciudad de Washington, en el Distrito de Columbia, este día trece de julio del 2003.

Firmado por: El Secretario de Estado  
El Oficial de Autenticación Asistente,  
Departamento de Estado

Yo, Ana Belén Posso Fernández, certifico que lo que antecede es una traducción fiel del documento original en idioma inglés.

  
Ana Belén Posso F.  
C.I. 171169067-5

000005

**ESTADO DE TEXAS  
SECRETARIO DE ESTADO**

Yo Gwyn Shea, Secretario Asistente del Estado de Texas, CERTIFICO que de acuerdo con los registros de esta oficina,

**MARIAN B BUTLER**

Está calificada como Notorio Público del Estado de Texas desde el 5 de octubre de 1999, hasta el 5 de octubre del 2003.

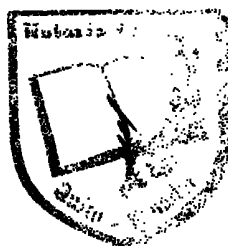
Julio 24, 2003

Firma: Secretario de Estado  
Gwyn Shea

SELLO DEL ESTADO DE TEXAS

Yo, Ana Belén Posso Fernández, certifico que lo que antecede es una traducción fiel del documento original en idioma inglés.

  
Ana Belén Posso F.  
C.I. 171169067-5



Dr. Oswaldo Mejía Espinosa



**REVOCATORIA DE PODER**

SEPAN TODOS POR EL PRESENTE QUE:

Nosotros, MI OVERSEAS LIMITED, una Compañía limitada por participaciones constituida en las Islas Caimán y que tiene su oficina registrada en el Banco y Fiduciaria de Caledonia Cía. Limitada, Casillero Postal 1043, George Town, Gran Caimán, de aquí en adelante referida como la "Compañía", por medio de la presente revoca un Poder de Representación otorgado a BERTRAND CHAVIGNON, portador del pasaporte No. 96AE01670, un ciudadano francés, para que sea nuestro apoderado para el manejo y conducción cualquier negocio realizado en Ecuador, y para tal propósito o en conexión con lo indicado, para realizar en nuestro nombre y en nuestra representación todos los actos que nuestro apoderado considere pertinentes.

Ejecutado este día 24 de julio del 2003.

EL SELLO COMÚN DE  
MI OVERSEAS LIMITED


Fue puesto en este documento en  
La presencia de:

(firma)  
RICHARD E. CHANDLER, JR  
SECRETARIO

(firma)  
DONALD MCKENZIE  
DIRECTOR

(SELLO)

Yo, Ana Belén Posso Fernández, certifico que lo que antecede es una traducción fiel del documento original en idioma inglés.

  
Ana Belén Posso F.  
C.I. 171169067-5

0000006

**ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**  
**Estado de Texas**  
**Condado de Harris**

Ante mi, la suscrita, Notario Público en y por el Estado de Texas, en este día personalmente comparece Richard E. Chandler, Jr., conocido como la persona cuyo nombre está suscrito en el instrumento, conociendo que tal fue un acto del mencionado Richard E. Chandler, Jr., y que fue ejecutado como un acto de M-I OVERSEAS LIMITED para e propósito y consideración allí indicados.


Dado por mi mano y el sello de este despacho, en este 24 de julio del 2003.

Firma: Mirian B. Butler  
Notario Publico  
Estado de Texas

(SELLO)

**MARIAN B. BUTLER**  
Notario Público, Estado de Texas  
Mi nombramiento expira el 10-05-2003

Yo, Ana Belén Posso Fernández, certifico que lo que antecede es una traducción fiel del documento original en idioma inglés.

  
Ana Belén Posso F.  
C.I. 171169067-5



Dr. Oswaldo María Espinosa

**RAZÓN:** De conformidad con el numeral tres del Artículo dieciocho de la Ley Notarial doy fe que la firma de ANA BELÉN POSSO FERNÁNDEZ, portadora de la cédula de ciudadanía N° 171169067-5, es auténtica.- Quito, a tres de septiembre del dos mil tres.-



**Dr. OSWALDO MEJÍA ESPINOSA**  
**NOTARIO CUADRAGÉSIMO DEL CANTÓN QUITO**

0000007

REPUBLICA DEL ECUADOR  
DIRECCION GENERAL DE REGISTRO CIVIL, IDENTIFICACION Y CEDULACION

CEDULE DE CIUDADANIA No. 177159057-E

ROSIO FERNANDEZ AKA BELER  
NOMBRES Y APELLIDOS


08 NOVIEMBRE 1974  
FECHA DE NACIMIENTO

ESTADOS UNIDOS/  
LUGAR DE NACIMIENTO

001- 0175 00175  
NOR. CIVIL TOMO PAG. ACT.

QUINTO  
LUGAR Y AÑO DE INSCRIPCION

EDWALEZ SUAREZ 1974



*Rosio B. Fernandez*  
FIRMA DEL CEDULADO

ECUATORIANA \*\*\*\*\* 722222222  
NACIONALIDAD NO. D.C.P.

CASADO SANTIAGO A STEFANO LUCCIANO  
ESTADO CIVIL

SECUNDARIA EMPLEADO PRIVADO  
INSTRUCCION PROF. OCUP.


ANTONIO ROSIO  
NOMBRE Y APELLIDO DEL PADRE

ROSIO FERNANDEZ  
NOMBRE Y APELLIDO DE LA MADRE


QUINTO 05/04/2001  
LUGAR Y FECHA DE EMISION

05/04/2013  
FECHA DE CADUCIDAD

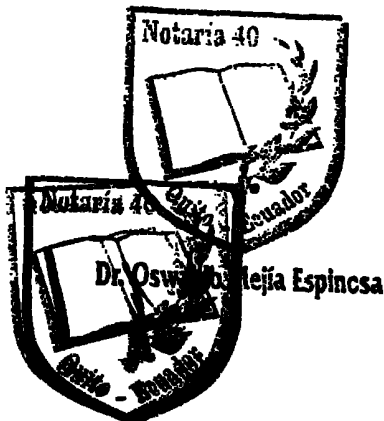
FORMA No



FIRMA DE LA AUTORIDAD



PULGAR IMPRESO



Dr. Oswaldo Mejía Espinosa

RAZON: De conformidad con el numeral cinco del Artículo dieciocho de la Ley Notarial doy fe que las COPIAS FOTOSTATICAS que anteceden, SELLADAS Y FIRMADAS por mí, es reproducción exacta del ORIGINAL que he tenido a la vista.

Quito, 03 SEP 2003 *tsa*

DR. OSWALDO MEJIA ESPINOSA  
NOTARIO CUADRAGESIMO DEL CANTON QUITO

**RAZÓN DE PROTOCOLIZACIÓN:** A petición de la doctora María de Lourdes Maldonado, el día de hoy en nueve fojas útiles y en los registros de escrituras públicas de la Notaría Cuadragésima del Cantón Quito a mi cargo, protocolizo LA CERTIFICACIÓN DE LA REVOCATORIA DE PODER EN INGLÉS CON SU RESPECTIVA TRADUCCIÓN AL ESPAÑOL, que antecede.- Quito, a tres de septiembre del dos mil tres.-



**Dr. Oswaldo Mejía Espinosa**  
**NOTARIO CUADRAGÉSIMO DEL CANTÓN QUITO.**

Dr. Oswaldo Mejía Espinosa.

Se protocolizó ante mí, en fe de ello confiero esta TERCERA COPIA CERTIFICADA de la protocolización de LA CERTIFICACIÓN DE LA REVOCATORIA DE PODER EN INGLÉS CON SU RESPECTIVA TRADUCCIÓN AL ESPAÑOL, que otorga MI OVERSEAS LIMITED, a favor de BERTRAND CHAVIGNON, firmada y sellada en Quito, a los tres días del mes de septiembre del dos mil tres.-



**Dr. Oswaldo Mejía Espinosa**  
**NOTARIO CUADRAGÉSIMO DEL CANTÓN QUITO.**

Dr. Oswaldo Mejía Espinosa



922



000008

**REGISTRO MERCANTIL  
DEL CANTON QUITO**



**ZÓN:** Con esta fecha queda inscrito el presente documento y la resolución número **03.Q.IJ. TRES MIL TRESCIENTOS SESENTA Y NUEVE** del Sr. **INTENDENTE DE COMPAÑÍAS DE QUITO** de 17 de septiembre del 2.003, bajo el número **2956** del Registro Mercantil, Tomo **134**.- Se tomó nota al margen de las inscripciones números: **960** del Registro Mercantil de dieciocho de junio de mil novecientos noventa, a fs. 1622, Tomo 121, **322** del Registro Mercantil de once de febrero de mil novecientos noventa y tres, a fs.543, Tomo 124 y **365** del Registro Mercantil de treinta de enero del dos mil dos, a fs. 319, Tomo 133.- Queda archivada la **SEGUNDA** copia certificada de la **PROTOCOLIZACION** de tres de septiembre del 2.003, efectuada ante el Notario **CUADRAGÉSIMO** del Distrito Metropolitano de Quito, **DR. OSWALDO MEJÍA ESPINOSA**, referente a la **REVOCATORIA DE PODER** que la Compañía Extranjera "**M - I OVERSEAS LIMITED**", confirió a favor del Señor **BERTRAND JEAN CHAVIGNON**.- Se da así cumplimiento a lo dispuesto en la citada resolución.- Se fijó un extracto, para conservarlo por seis meses, según lo ordena la Ley, signado con el número **1856**. Se anotó en el Repertorio bajo el número **02990**.- Quito, a **veintinueve de septiembre** del año dos mil tres.- **EL REGISTRADOR**



RG/mn.-

*(Handwritten mark)*



RESOLUCION No. 03.Q.IJ. 3 3 6 9

JOSE ANIBAL CORDOVA CALDERON  
INTENDENTE DE COMPAÑÍAS DE QUITO

CONSIDERANDO:

QUE se han presentado a este Despacho tres testimonios de la protocolización otorgada ante el Notario Cuadragésimo del Distrito Metropolitano de Quito el 3 de septiembre del 2003, que contiene la Revocatoria de Poder que la compañía extranjera "M-I OVERSEAS LIMITED.", confirió al señor Bertrand Jean Chavignon, juntamente con la solicitud para su calificación:

QUE el Departamento Jurídico de Trámites Especiales, mediante Memorando No. SC.IJ.DJCPT.2003.205 de 16 de septiembre del 2003, ha emitido informe favorable sobre la suficiencia de la mencionada Revocatoria de Poder;

EN ejercicio de sus atribuciones conferidas mediante Resolución No. ADM.03084 de 26 de marzo del 2003.

RESUELVE:

ARTICULO PRIMERO.- CALIFICAR de suficientes los documentos atinentes a la Revocatoria de Poder en los términos constantes en la escritura referida.

ARTICULO SEGUNDO.- DISPONER que el Registrador Mercantil del Distrito Metropolitano de Quito: a) Inscriba la mencionada Revocatoria de Poder junto con esta Resolución; tome nota de estos documentos al margen de la inscripción del permiso para operar en el Ecuador de la compañía "M-I OVERSEAS LIMITED." de 18 de junio de 1990; y, b) Siente las razones respectivas.

ARTICULO TERCERO.- DISPONER que la compañía: a) Solicite al Registrador Mercantil que tome nota de la Revocatoria de Poder, al margen de la inscripción de Poder conferido al señor Bertrand Jean Chavignon, de fecha 30 de enero del 2002; y, b) Que la compañía notifique judicialmente al señor Bertrand Jean Chavignon la Revocatoria de Poder que fue conferido como Apoderado de la Sucursal.

ARTICULO CUARTO.- DISPONER que el texto íntegro de la Revocatoria de Poder se publique, por una vez, en uno de los periódicos de mayor circulación en el Distrito Metropolitano de Quito.

CUMPLIDO lo anterior, remítase a este Despacho copia certificada de la escritura respectiva.

COMUNIQUESE.- DADA y firmada en el Distrito Metropolitano de Quito.

17 SET. 2003

  
Dr. José Anibal Córdova Calderón

PVF/mfc  
Expd. 46679  
T. 31574

0000012



**REGISTRO MERCANTIL  
DEL CANTON QUITO**



**ZÓN:** Con esta fecha queda inscrito el presente documento y la resolución número **03.Q.IJ. TRES MIL TRESCIENTOS SESENTA Y NUEVE** del Sr. **INTENDENTE DE COMPAÑÍAS DE QUITO** de 17 de septiembre del 2.003, bajo el número **2956** del Registro Mercantil, Tomo **134**.- Se da así cumplimiento a lo dispuesto en la citada resolución.- Se fijó un extracto, para conservarlo pos seis meses, según lo ordena la Ley, signado con el número **1856**.- Se anotó en el Repertorio bajo el número **028990**.- Quito, a veintinueve de septiembre del año dos mil tres.- **EL REGISTRADOR.-**

**DR. RAUL GAYBOR SECAIRA**  
**REGISTRADOR MERCANTIL**  
**DEL CANTON QUITO**



RG/mn.-





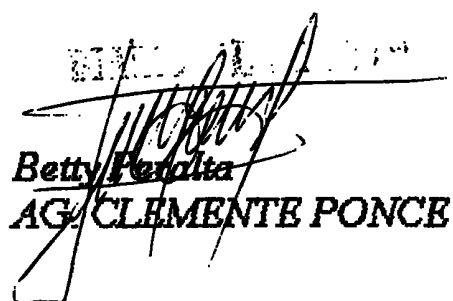


## CERTIFICADO

*Cúmplame certificar que es fiel copia del original, Publicado en Diario La Hora Quito, Edición Judicial. Del día Lunes 20 de Octubre del 2003.*

*Este certificado puede hacer uso, como a bien tenga.*

*Atentamente,*

  
Betty Petalita  
AG. CLEMENTE PONCE

*Quito, 23 de octubre del 2003*